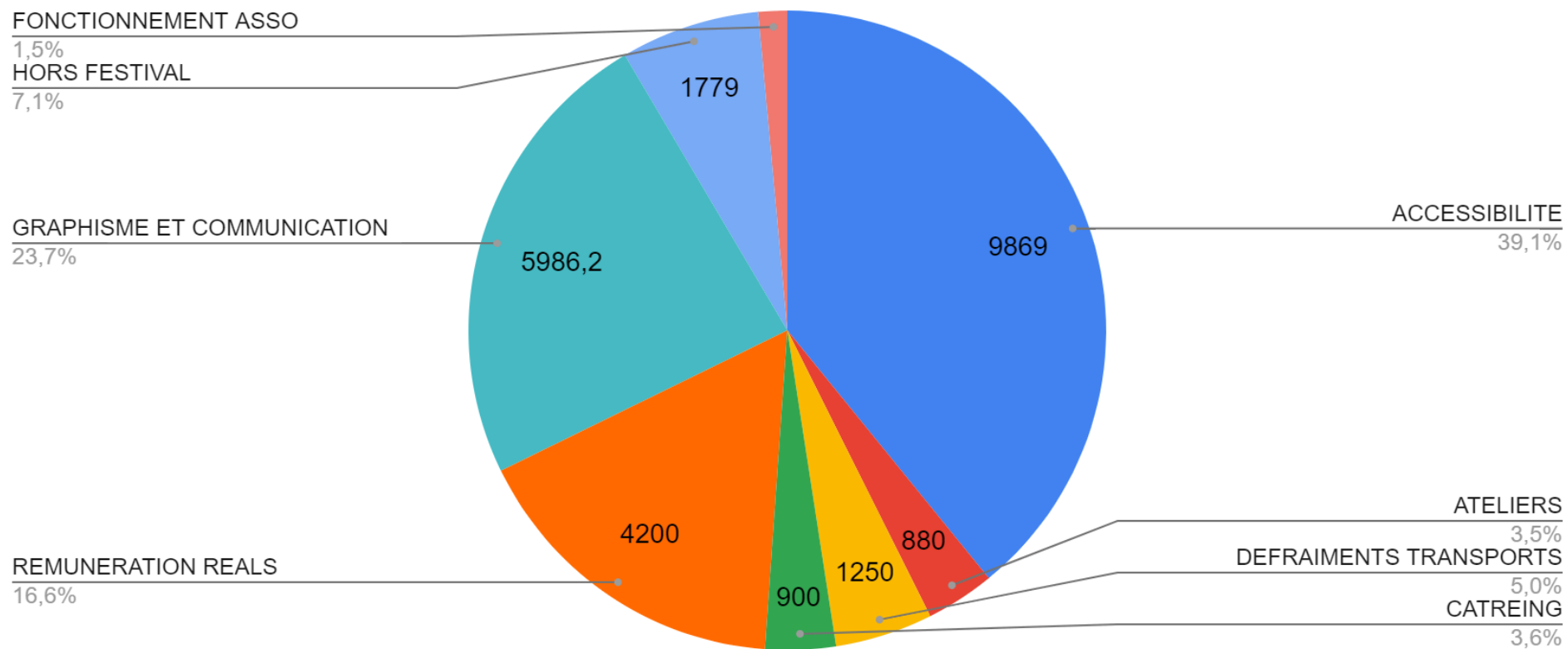


Budget prévisionnel association Festival Premiers Regards 2024				
Charges	Prévisionnel	Devis	Produits	Prévisionnel
FESTIVAL	23 085,20 €			
ACCESSIBILITE	9 869,00 €		Subventions	
Interprétation LSF festival	4 380,00 €	DevisN01_Interprétation LSF Festival		
Interprétation LSF atelier	1 329,00 €	DevisN02_Interprétation LSF Atelier		
Sous-titrage SME	2 880,00 €	DevisN03_Sous-titrage SME et Traduction sous-titres	Mairie du 18eme	1 379,00 €
traduction sous-titres	1 280,00 €		Scam	2 400,00 €
			CROUS de Paris	6 082,20 €
ATELIERS	880,00 €		CROUS Versailles	4 133,00 €
Sous-titrage SME			Ville de Paris	1 660,00 €
rémunération encadrant-es	180,00 €	DevisN04_AtelierSME	Fonds d'accessibilite des œuvres	7 260,00 €
défraiement encadrant-es	200,00 €	Estimation d'un aller-retour Paris/Toulouse	Mairie du 20ème	500,00 €
Fanzine			Université Paris-Cité	1 200,00 €
rémunération encadrant-es	500,00 €	A venir	Fonds propres	619,06 €
DEFRAIEMENTS	2 150,00 €		Total	25 233,26 €
Trajets/transports				
équipes film	800,00 €	Estimation de 8 aller-retour en train		
jury	300,00 €	Estimation de 3 aller-retour en train		
bénévoles	150,00 €	Estimation de 1 aller-retour en train + tickets de métro		
Catering				
60 repas végétariens	900,00 €	DevisN05_Catering		
REMUNERATION REALS (et/ou équipe du film)	4 200,00 €			
Prix films lauréats	600,00 €	X		
	1 800,00 €			
rémunération pour l'accompagnement film	1 800,00 €	3600 euros en tout		
GRAPHISME ET COMMUNICATION	5 986,20 €			
Conception de l'affiche	2 200,00 €	DevisN06_Graphiste		
Mise en page du programme	1 900,00 €			
Web				
Conception des visuels pour réseaux sociaux	600,00 €	DevisN07_CommunicationAudiovisuelle		
Montage de la bande annonce du festival	300,00 €			
Composition de la musique pour la bande annonce	250,00 €			
Réalisation et montage de deux entretiens avec les réals	500,00 €			
Print				
Impression 100 affiches A3 135g papier brillant	39,40 €	DevisN08_ImpressionAffiche		
Impression 250 dépliants programme 115g papier recyclé	142,80 €	DevisN09_ImpressionProgramme		
Impression 100 cartes communication A6 350g papier recyclé	54,00 €	DevisN10_ImpressionCarteCom		
HORS FESTIVAL	1 779,00 €			
table ronde 20 ans master Aix-Marseille				
defraiement transport bénévole PR	250,00 €	Estimation de 2 aller-retours en train Paris Marseille		
projection café signe en septembre 2024				
interprétation LSF	1 329,00 €	DevisN02_Interprétation LSF Atelier		
Impression communication	50,00 €	DevisN10_ImpressionCarteCom		
reprise des films primés à Paris-Cité				
catering et défraiement transport bénévoles/bénévoles	50,00 €	X		
séance en partenariat avec Court'Echelle du 15 mai 2024				
catering et défraiement transport bénévoles/invités	50,00 €	X		
reprise des films primés à l'Université Paris Nanterre				
catering et défraiement transport bénévoles/invités	50,00 €	X		
FONCTIONNEMENT ASSO	369,06 €			
Assurance	117,05 €	oui		
Banque	152,82 €	oui		
Drive	19,99 €	oui		
Site internet	79,20 €	oui		
Total	25 233,26 €			

## Répartitions des dépenses





Émetteur ou Émettrice  
**IN SITU QUO - CONVERGENCE DE  
PROFESSIONNELLES SIGNANTES**  
22bis Avenue de la Division Leclerc  
92320 Châtillon - France  
interpretation@insituquo.com

**Devis D20240319-126**

Date d'émission                      Date d'expiration  
19/03/2024                      18/04/2024

Client ou Cliente  
**FESTIVAL PREMIERS REGARDS**  
34 rue Villiers de l'Isle Adam  
75020 PARIS - France  
infopremiersregards@gmail.com

Festival Premiers Regards  
Lieu : Centre Paris Anim Ken Saro-Wiwa,  
63 Rue de Buzenval, 75020 Paris

**Automne 2024 - Festival Premiers Regards**

Produits	Qté	Prix u. HT	TVA (%)	Total HT	Total TTC
----------	-----	------------	---------	----------	-----------

Interprétation de conférence - Forfait 4h - Tranche horaire B - Tarif ASSO	1 forfait	1 310,00 €	Aucune	1 310,00 €	1 310,00 €
---	-----------	------------	--------	------------	------------

Date et horaires de l'intervention : Jeudi (date à définir) de 18h00 à 22h00  
Lieu de l'intervention : Centre Paris Anim Ken Saro-Wiwa, 63 Rue de Buzenval, 75020 Paris  
Nb d'interprètes mis à disposition : 2  
Objet du service : Festival Premiers Regards  
Nb approximatif de personne en présence dans la situation de communication :  
Précisions supplémentaires (captation, live, informations techniques, etc.) :  
- discours d'ouverture de 15min,  
- 4 discussions de 45 minutes  
- et une remise des prix de 30min  
Si utile, personne(s) bénéficiaire(s) : NR

Interprétation de conférence - Forfait 4h - Tranche horaire B - Tarif ASSO	1 forfait	1 310,00 €	Aucune	1 310,00 €	1 310,00 €
---	-----------	------------	--------	------------	------------

Date et horaires de l'intervention : Vendredi (date à définir) de 18h00 à 22h00  
Lieu de l'intervention : Centre Paris Anim Ken Saro-Wiwa, 63 Rue de Buzenval, 75020 Paris  
Nb d'interprètes mis à disposition : 2  
Objet du service : Festival Premiers Regards  
Nb approximatif de personne en présence dans la situation de communication :  
Précisions supplémentaires (captation, live, informations techniques, etc.) :  
- discours d'ouverture de 15min,  
- 4 discussions de 45 minutes  
- et une remise des prix de 30min  
Si utile, personne(s) bénéficiaire(s) : NR

Interprétation de conférence - Forfait 4h - Tranche horaire B - Tarif ASSO	1 forfait	1 310,00 €	Aucune	1 310,00 €	1 310,00 €
---	-----------	------------	--------	------------	------------

Produits	Qté	Prix u. HT	TVA (%)	Total HT	Total TTC
----------	-----	------------	---------	----------	-----------

Date et horaires de l'intervention : Samedi (date à définir) de 14h00 à 18h00  
Lieu de l'intervention : Centre Paris Anim Ken Saro-Wiwa, 63 Rue de Buzenval, 75020 Paris  
Nb d'interprètes mis à disposition : 2  
Objet du service : Festival Premiers Regards  
Nb approximatif de personne en présence dans la situation de communication :  
Précisions supplémentaires (captation, live, informations techniques, etc.) :  
- discours d'ouverture de 15min,  
- 4 discussions de 45 minutes  
- et une remise des prix de 30min  
Si utile, personne(s) bénéficiaire(s) : NR

Indemnités de déplacements	625 km	0,72 €	Aucune	450,00 €	450,00 €
----------------------------	--------	--------	--------	----------	----------

Les indemnités de déplacement seront toujours facturés au réel (sauf accord particulier).  
Elles équivalent à 0,72€TTC/kmAR/personne.

Si les indemnités de déplacement sont chiffrées, il peut s'agir d'une estimation basée sur l'attribution provisoire de service, sous réserve de la disponibilité des personnes intervenantes prévues.  
Si la prestation a lieu à Paris et dans la petite couronne, le montant indiqué peut aussi être une estimation maximale (soit max. 75€TTC/interprète). En dehors de cette zone, elle sera approximative. Le service d'interprétation priorisera les interprètes disponibles les plus proches.

Détails TVA

Taux	Montant TVA	Base HT
Aucune	0,00 €	4 380,00 €

Récapitulatif

Total HT	4 380,00 €
Total TVA	0,00 €
Total TTC	4 380,00 €

**Paieiment**

Établissement	CREDIT AGRICOLE
IBAN	FR76 1820 6002 6165 0769 0947 913
BIC	AGRIFRPP882

Ce devis est édité sous réserve de la disponibilité des personnes intervenantes.  
Les forfaits d'interprétation incluent :  
- Gestion administrative et financière du dossier d'intervention  
- Échanges avec les interlocutaires (clientèle/bénéficiaires)  
- Suivi de la bonne réception des éléments préparatoires et du contexte  
- Sélection, organisation et suivi qualité de l'équipe d'interprétation LSF/FR  
- Durée préparatoire nécessaire à l'équipe d'intervention avant le jour J  
- Présence de l'équipe d'interprétation sur les horaires prévus le jour J  
- Interprétation de la situation de communication selon la typologie déterminée  
Si la prestation s'avère non conforme aux éléments présentés dans ce devis, la facturation sera majorée à la hauteur de la prestation réelle.  
Si le client ne fournit pas les éléments nécessaires à la préparation des interprètes au moins 4 jours avant l'intervention, la facturation de la prestation sera majorée de 25%.  
Pour les prestations de traduction, merci de vous référer au CGV.  
Facturation :  
Paieiment à 30 jours.  
Acompte de 20% à partir de 2000€.  
Pas d'escompte pour règlement anticipé.  
En cas de retard de paiement, indemnité forfaitaire légale pour frais de recouvrement : 40€.  
Les pénalités de retard correspondent à : 100% du montant TTC.  
Conditions d'annulation :  
Annulation sous 72h - 100% de la prestation est due  
Annulation entre 72h et sous 10 jours - 50% de la prestation est due  
Les conditions d'annulation dans le cadre de la traduction sont spécifiques, se référer aux CGV.  
Les indemnités de déplacement sont fixées à 0,72€/km/pers (si elle est inconnue, une estimation max. à 75€TTC/interprète sera proposée, ces indemnités seront facturées au réel).  
Toute indemnité supplémentaire (repas, trajet, hébergement) et non prévue au devis sera facturée selon les tarifs en vigueur.

Frais clause de droits à l'image/voix à prévoir si captation et diffusion photo/vidéo, (et dans certains cas, si visiointerprétation).  
Dans les forfaits d'interprétation de conférence (média), les frais sont inclus.  
TVA non applicable, art. 293 B du CGI

Date et signature précédées de la mention

« Bon pour accord »



Émetteur ou Émettrice

**IN SITU QUO - CONVERGENCE DE  
PROFESSIONNELLES SIGNANTES**  
22bis Avenue de la Division Leclerc  
92320 Châtillon - France  
interpretation@insituquo.com

## Devis D20240319-127

Date d'émission 19/03/2024  
Date d'expiration 18/04/2024

Festival Premiers Regards  
Lieu : Centre Paris Anim Ken Saro-Wiwa,  
63 Rue de Buzenval, 75020 Paris

Client ou Cliente

**FESTIVAL PREMIERS REGARDS**  
34 rue Villiers de l'Isle Adam  
75020 PARIS - France  
infopremiersregards@gmail.com

## Automne 2024 - Atelier Sous-Titres SME

Produits	Qté	Prix u. HT	TVA (%)	Total HT	Total TTC
Interprétation de conférence - Forfait 3h - Tranche horaire A - Tarif ASSO	1 forfait	1 179,00 €	Aucune	1 179,00 €	1 179,00 €

Date et horaires de l'intervention : Vendredi (date à définir) de 14h00 à 17h00  
Lieu de l'intervention : Centre Paris Anim Ken Saro-Wiwa, 63 Rue de Buzenval, 75020 Paris  
Nb d'interprètes mis à disposition : 3  
Objet du service : Atelier Sous-Titres SME  
Nb approximatif de personne en présence dans la situation de communication :  
Précisions supplémentaires (captation, live, informations techniques, etc.) :  
Si utile, personne(s) bénéficiaire(s) : NR

Indemnités de déplacements	208,333 km	0,72 €	Aucune	150,00 €	150,00 €
----------------------------	------------	--------	--------	----------	----------

Les indemnités de déplacement seront toujours facturés au réel (sauf accord particulier).  
Elles équivalent à 0,72€TTC/kmAR/personne.

Si les indemnités de déplacement sont chiffrées, il peut s'agir d'une estimation basée sur l'attribution provisoire de service, sous réserve de la disponibilité des personnes intervenantes prévues.  
Si la prestation a lieu à Paris et dans la petite couronne, le montant indiqué peut aussi être une estimation maximale (soit max. 75€TTC/interprète). En dehors de cette zone, elle sera approximative. Le service d'interprétation priorisera les interprètes disponibles les plus proches.

### Détails TVA

Taux	Montant TVA	Base HT
Aucune	0,00 €	1 329,00 €

### Récapitulatif

Total HT	1 329,00 €
Total TVA	0,00 €
<b>Total TTC</b>	<b>1 329,00 €</b>

### Paielement

Établissement	CREDIT AGRICOLE
IBAN	FR76 1820 6002 6165 0769 0947 913
BIC	AGRIFRPP882

Ce devis est édité sous réserve de la disponibilité des personnes intervenantes.  
Les forfaits d'interprétation incluent :

- Gestion administrative et financière du dossier d'intervention
- Échanges avec les interlocutaires (clientèle/bénéficiaires)
- Suivi de la bonne réception des éléments préparatoires et du contexte
- Sélection, organisation et suivi qualité de l'équipe d'interprétation LSF/FR
- Durée préparatoire nécessaire à l'équipe d'intervention avant le jour J
- Présence de l'équipe d'interprétation sur les horaires prévus le jour J
- Interprétation de la situation de communication selon la typologie déterminée

Si la prestation s'avère non conforme aux éléments présentés dans ce devis, la facturation sera majorée à la hauteur de la prestation réelle.

Si le client ne fournit pas les éléments nécessaires à la préparation des interprètes au moins 4 jours avant l'intervention, la facturation de la prestation sera majorée de 25%.

Pour les prestations de traduction, merci de vous référer au CGV.

Facturation :

Palement à 30 jours.

Acompte de 20% à partir de 2000€.

Pas d'escompte pour règlement anticipé.

En cas de retard de paiement, indemnité forfaitaire légale pour frais de recouvrement : 40€.

Les pénalités de retard correspondent à : 100% du montant TTC.

Conditions d'annulation :

Annulation sous 72h - 100% de la prestation est due

Annulation entre 72h et sous 10 jours - 50% de la prestation est due

Les conditions d'annulation dans le cadre de la traduction sont spécifiques, se référer aux CGV.

Les indemnités de déplacement sont fixées à 0,72€/km/pers (si elle est inconnue, une estimation max. à 75€TTC/interprète sera proposée, ces indemnités seront facturées au réel).

Toute indemnité supplémentaire (repas, trajet, hébergement) et non prévue au devis sera facturée selon les tarifs en vigueur.

Frais clause de droits à l'image/voix à prévoir si captation et diffusion photo/vidéo. (et dans certains cas, si visiointerprétation).

Dans les forfaits d'interprétation de conférence (média), les frais sont inclus.

TVA non applicable, art. 293 B du CGI

Date et signature précédées de la mention

« Bon pour accord »



*Dispensée d'immatriculation au registre du commerce  
et des sociétés (RCS) et au répertoire des métiers (RM)*

À :

**Premiers Regards**

Devis en date du 15-03-2024

Référence :	Quantité	Prix unitaire HT	Total HT
Sous-titrage sourds et malentendants	480 min	6	2880
Sous-titrage anglais ou espagnol vers français	1600 sous-titres	0,80	1280

**TOTAL HT**

4160 €

TVA non applicable, art. 293 B du CGI

*Marie Crouzeix – SIRET : 478 062 425 00044  
2, chemin du Puy de Châlus – 63800 Cournon-d'Auvergne – France*







## Association Sens Dessus Dessous

29 rue des Buchers 31 400 Toulouse

contact@sensdessusdessous.org  
[www.sensdessusdessous.org](http://www.sensdessusdessous.org)

Dispensé d'immatriculation au registre du commerce  
et des sociétés (RCS) et au répertoire des métiers (RM)

### Référence : Atelier de Sous-titrage VSM pour le festival Premiers regards

Devis du 4 avril 2024

Désignation	Quantité	Prix unitaire/min	Prix total
Atelier VSM	3h	50,00 €	150,00 €
Adhésion Sens Dessus Dessous	1	30,00 €	30,00 €

Total TTC 180,00 €

TVA non applicable, art. 293 B du CGI

Ernest Roussel  
18 rue Auger  
93500 Pantin

Client : Premiers Regards,  
34 rue Villiers de l'Isle  
Adam, 75020 Paris

Siret : 922 889 423 00013

Date du devis : **10/04/2024**

Objet : **Devis Catering Premiers regards**

Période : Automne 2024

Description	Quantité	Prix unitaire	Total HT
Repas végétarien	60	15,00 €	900,00 €

*TVA non applicable, article 293B du CGI*

**ANNA MIMOUNI (EI)**  
103 rue du Faubourg Saint-Denis  
75010 Paris  
France

Tel : +33 (0)620443209  
[contact@annamimouni.com](mailto:contact@annamimouni.com)  
<http://www.annamimouni.com>

SIRET : 788 842 029 00019  
ID MDA : MA56302  
N° TVA : FR27788842029

**Devis**  
9 avril 2024

Client  
**Premiers regards**

contact client:  
[infopremiersregards@gmail.com](mailto:infopremiersregards@gmail.com)

<b>Désignation des prestations:</b> création graphique pour <b>PREMIERS REGARDS</b>	<b>Montant H.T</b>
- une affiche du festival (A4 et A3)	2 200,00 €
- un visuel type encart pour Instagram pour l'international et le national	300,00 €
- une bannière format Facebook	300,00 €
- un programme (A4 plié en 2)	1 900,00 €

---

Total HT	€	4 700,00 €
TVA 20%	€	470,00 €
<b>Total TTC</b>	<b>€</b>	<b>5 170,00 €</b>

---



kap.collectif@gmail.com  
22 bis rue Drouet Peupion  
92240 Malakoff

Date : 05/04/24  
Devis : 012

### Destinataire

Association Premiers Regards  
infopremiersregards@gmail.com  
34 rue Villiers de l'Isle Adam 75020 Paris

Description	Montant
Composition musicale pour la bande annonce du festival	250€
Montage de la bande annonce du festival	300€
Réalisation et montage des entretiens des réalisateurs primés	500€

**Sous total** 1050€

**Taux TVA** 0%

**Total.** 1050€

Devis valable 3 mois à compter de sa date  
d'émission, à la validation du devis, un acompte  
de 30% vous sera demandé.

Signature suivie de la mention  
"Lu et approuvé, bon pour accord" :

**Merci pour votre confiance !**

Moyens de paiement: Banque Credit Mutuel  
SWIFT/BIC: CMCIFR2A  
IBAN: FR7610278060720002184340158

Mon panier 1 produit

Carte postale [modifier](#) [dupliquer](#) [supprimer](#)

● Livraison Rapide – prévue le 12 avril 2024



Quantité

100

Options

10x14 cm A6 | Recto verso | 350g Papier recyclé white | Sans pelliculage | Sans | Coins carrés | sans

Ajouter mes fichiers

☐ Ajouter mes fichiers après commande

☐ Contrôle de fichier avancé ⓘ +4 € HT

☐ Bon à tirer numérique ⓘ +6 € HT

☐ Bon à tirer papier ⓘ +15 € HT

TOTAL ARTICLE

45 € HT

MA COMMANDE

1 produit 45 € HT ▼

J'ai un code Promo !

Mon code promo

Ok

Total commande TTC 54,00 €

✓ Valider ma commande

📄 Télécharger mon panier

 Paiement sécurisé

 Délais garantis

# Mon panier 1 produit



## Dépliant

[modifier](#) [dupliquer](#) [supprimer](#)

Livraison Rapide – prévue le 15 avril 2024

Quantité

250

Options

15x22,5 cm fermé - 15x45 cm ouvert

Recto verso

115g Papier recyclé

2 volets (1 pli)

Coins carrés

sans perforation

Sans mise sous film blister

Sans mise sous plis

Sans signature

sans

Ajouter mes fichiers

☐

Ajouter mes fichiers après commande

Contrôle de fichier avancé

+4 € HT

Bon à tirer numérique

+6 € HT

Bon à tirer papier

+15 € HT

TOTAL ARTICLE

119 € HT

MA COMMANDE

1 produit

119 € HT

J'ai un code Promo !

Mon code promo

Ok

Total commande

142,80 €

TTC

✓ Valider ma commande

Télécharger mon panier

 Paiement sécurisé

 Délais garantis

Mon panier 1 produit

Affiche A3

[modifier](#) [dupliquer](#) [supprimer](#)

● Livraison Rapide – prévue le 12 avril 2024



Quantité

100

Options

29,7x42 cm (Format A3) Recto 135g Couché brillant  
Sans pelliculage Sans Coins carrés Sans Sans mise sous plis  
sans

Ajouter mes fichiers

☐ Ajouter mes  
fichiers après  
commande

☐ Contrôle de fichier avancé ⓘ  
+4 € HT

☐ Bon à tirer numérique ⓘ  
+6 € HT

☐ Bon à tirer papier ⓘ  
+15 € HT

TOTAL ARTICLE

33 € HT

MA COMMANDE

1 produit 33 € HT ▼

J'ai un code Promo !

Mon code promo

Ok

Total commande  
TTC 39,60 €

✓ Valider ma commande

📄 Télécharger mon panier

🏠 Paiement  
sécurisé

📦 Délais  
garantis